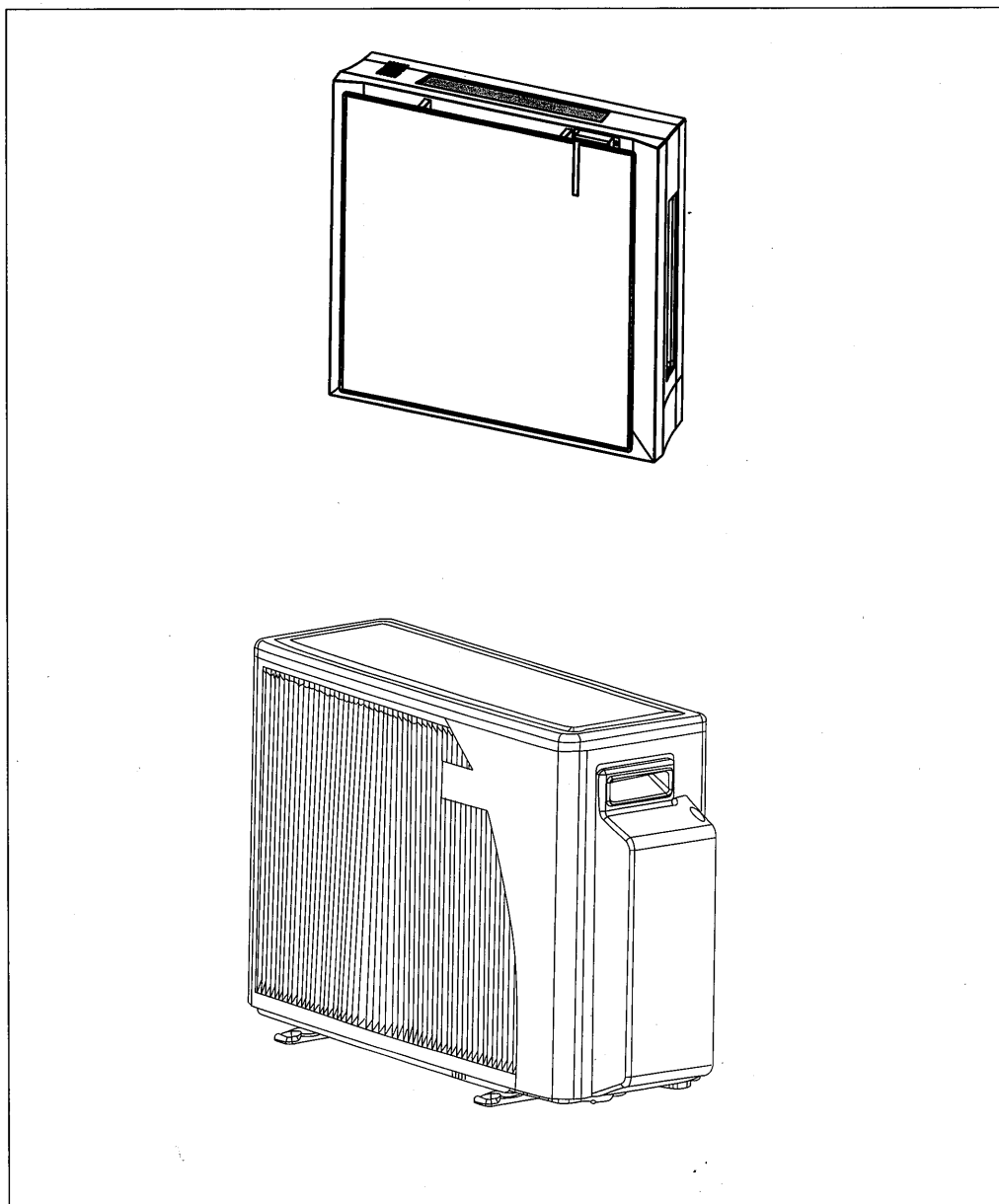


SPLIT WALL MOUNTED AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR SPLIT
GETEILTES KLIMAGERÄT
CLIMATIZZATORI SPLIT MONTATI A PARETE
ACONDICIONADOR DE AIRE SPLIT
НАСТЕННАЯ СПЛИТ-СИСТЕМА КАОНДИЦИОНЕРА



INSTALLATION INSTRUCTIONS
CONSIGNES D'INSTALLATION
EINBAU ANWESUNGEN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
MANUAL DE INSTALACION
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ENGLISH

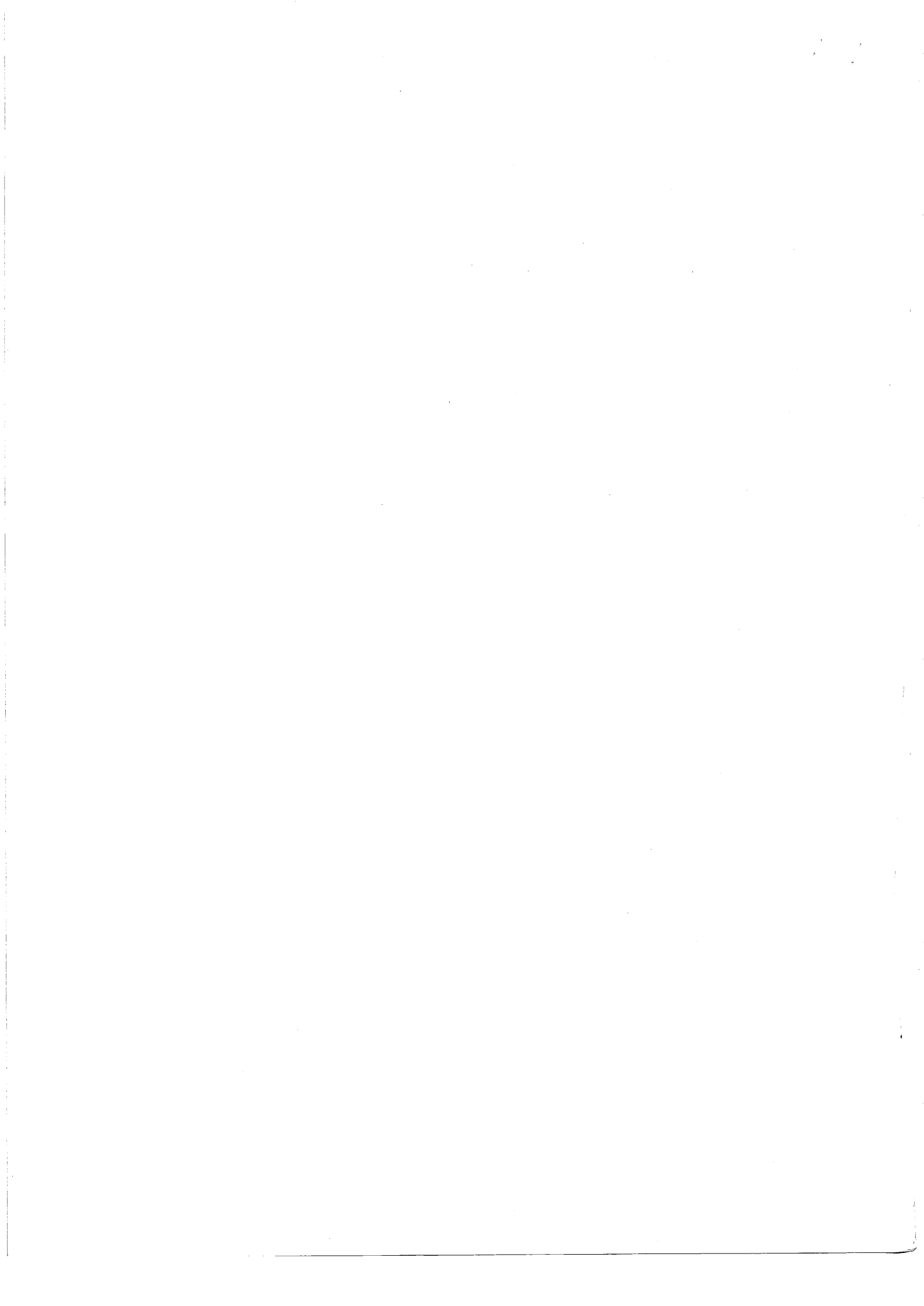
FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ



CONSIGNES D'INSTALLATION

FRANÇAIS

1. ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE CLIMATISEUR
2. EMBLEMES POUR L'ÉLÉMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
3. ELECTRICITÉ
4. INSTALLATION DE L'ELEMENT INTERIEUR
5. DURIT D'EVACUATION D'EAU CONDENSÉE
6. BRANCHEMENTS ELECTRIQUES ENTRE LES ELEMENTS INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
7. TUBES DE LIASON
8. OUTIL D'INSTALLATION/D'ENTRETIEN (SEULEMENT POUR R410A PRODUIT)
9. TIRAGE AU VIDE DES TUBES DE LIAISON ET DE L'UNITÉ INTERIEURE
10. TACHES TERMINALES
11. INSTALLATION D'UN ELEMENT MULTI-SPLIT JUSQU'AU 3.5 Kw (2 éléments intérieurs)
12. CONNEXIONS ELECTRIQUES ENTRE L'ELEMENT EXTERIEUR ET LES DEUX ELEMENTS



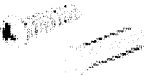










Ne pas installer l'appareil dans des locaux humides.

CONSIGNES D'INSTALLATION

POUR LE MONTAGE MURAL DU CLIMATISEUR SPLIT

1

ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LE CLIMATISEUR

Schéma	Nom	Qté.	Fonction
	Plaque de montage	1	Montage mural de l'élément intérieur
	Télécommande avec piles	1	Mise en service de l'appareil
	Vis, rondelles, chevilles	4	Montage mural de l'élément intérieur
	Vis, chevilles	2	Montage mural de l'applique de télécommande
	Connecteur pour durit de l'élément extérieur	1	Evacuation d'eau d'élément extérieur
	Plots de montage	4	Pose des supports de base de l'élément extérieur
	Serre câble	4	Attache de câbles de l'élément intérieur et extérieur
	Bornes de câble	1	Fixation du fil de terre sur l'élément extérieur et intérieur
	Cable à double fil (Pour unités à thermopompe)	1	Signaux de transmission
	Instruction d'Installation e de Mise en Oeuvre	1	Référence pour l'installator et l'utilisateur
	Couvercle de la sortie d'air	1	Fermeture de la sortie d'air désirée.
	Tuyau de drainage	1	Evacuation de l'eau de condensation intérieure
	Bouchons	1	Réglage des orifices d'évacuation d'air

2

EMPLACEMENTS POUR L'ÉLÉMENT INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR

Choisir l'emplacement adéquat selon les critères suivants:

ÉLÉMENT INTÉRIEUR

1. Choisir un emplacement bien aéré. Veiller notamment à ce qu'aucun objet ou meuble ne gêne la bonne circulation de l'air.
2. Ne pas installer l'appareil près d'une source de chaleur ou l'exposer aux rayons du soleil.
3. Prendre en compte l'alimentation électrique et la tuyauterie dans le choix de l'emplacement.
4. L'accès à l'extérieur doit être relativement aisé.
5. Le montage doit se faire sur un mur suffisamment résistant pour supporter les vibrations et ondes générées durant le fonctionnement de l'appareil.
6. Veiller à installer la plaque de montage comme indiqué sur le schéma.

ÉLÉMENT EXTÉRIEUR

1. L'emplacement doit être facile d'accès et bien aéré.
2. L'appareil peut être suspendu à un mur à l'aide d'un support (en option) ou posé librement au sol (légèrement surélevé).
3. En cas de suspension de l'élément, veiller à utiliser un support solidement fixé, à un mur résistant aux vibrations
4. Veiller à ne pas provoquer la gêne de voisins à cause du bruit ou des vapeurs engendrés par le fonctionnement de l'appareil.
5. Bien placer les plots de montage sous les pieds de l'élément.
6. Installer l'élément extérieur comme indiqué dans le schéma. Consulter le manual de service et technique au sujet des distances à respecter.
7. Après l'installation de l'élément sur le mur, introduire la durite de la prise d'évacuation et le bouchon de durite, comme indiqué.

Fig. 1

1. Bas de l'élément extérieure
2. Connecteur pour durit

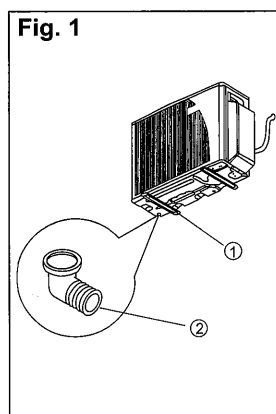


Fig. 2

- Exemple d'installation de durit

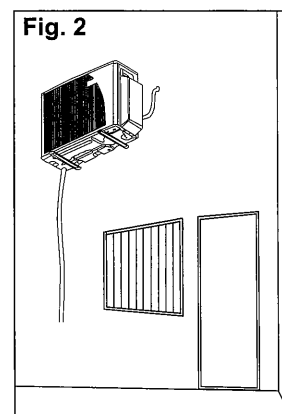
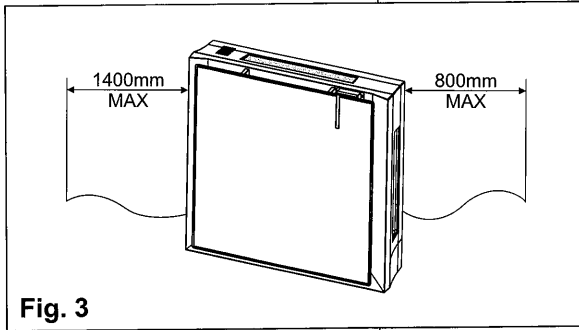


Fig. 3
Longueur du fil électrique



* REMARQUE : la distance minimale peut être réduite si l'orifice de sortie d'air est couvert.

Fig. 4
Direction des tubes

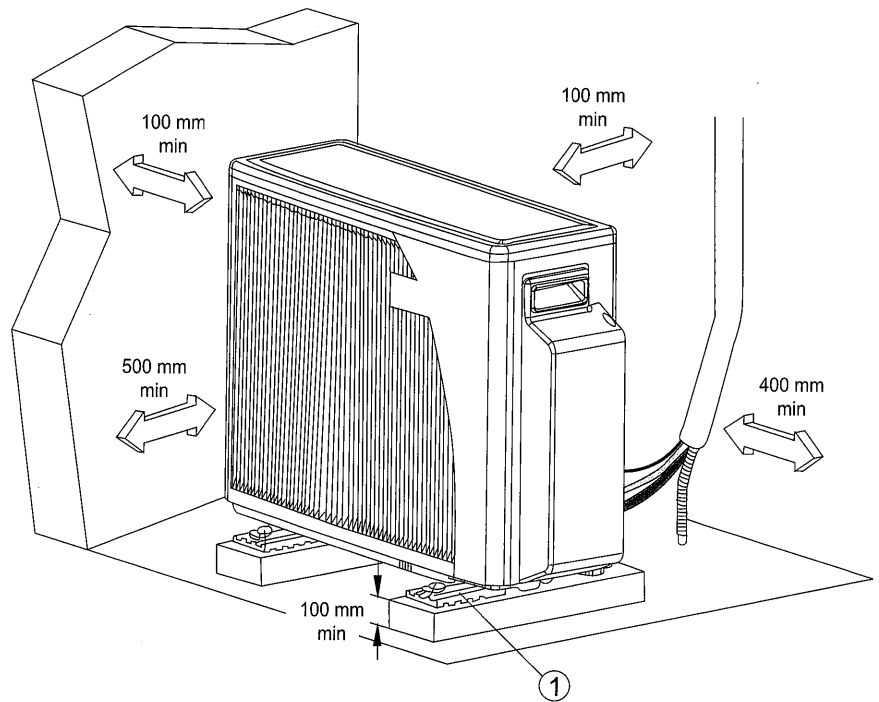
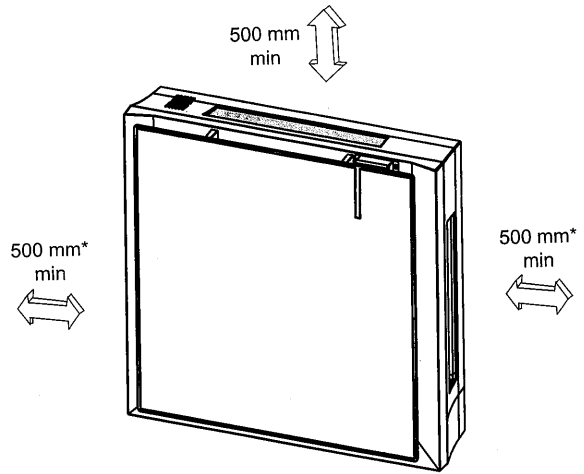
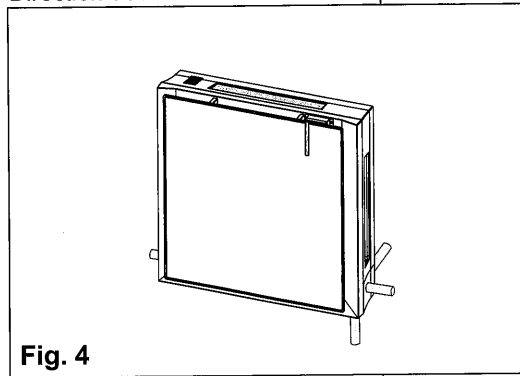


Fig. 5

Fig. 5
1. Plots de montage (x4)

ELECTRICITÉ

Le câblage et les connexions électriques devront être réalisées par des professionnels qualifiés en respectant les normes et contraintes locales. Le climatiseur doit être relié à une prise d'alimentation adaptée et issue d'un circuit séparé, protégé par un disjoncteur, coupe circuit retardé, comme spécifié sur la plaque de l'unité. La tension ne devra pas varier entre $\pm 10\%$ de la tension nominale.

REMARQUE: assurez-vous que la prise soit facilement accessible après l'installation de l'unité.

INSTALLATION DE L'ELEMENT INTERIEU

INSTALLATION OF THE MOUNTING RAIL (Voir figures 6, 7)

1. La figure 6 indique la position du rail de montage, en tenant compte des dimensions de l'unité.
2. Repérer sur le mur le rail de montage en position horizontale tel qu'indiqué à l'aide d'un niveau (faites attention à la flèche vers le HAUT).
3. Marquer sur le mur la position des deux trous de montage et percer ces trous pour y fixer les chevilles.
4. Apposer le rail du montage sur le mur à l'aide des vis. Veiller à ce qu'elles sont bien serrées.
5. Ouvrez le panneau frontal (1) et retirez-le.

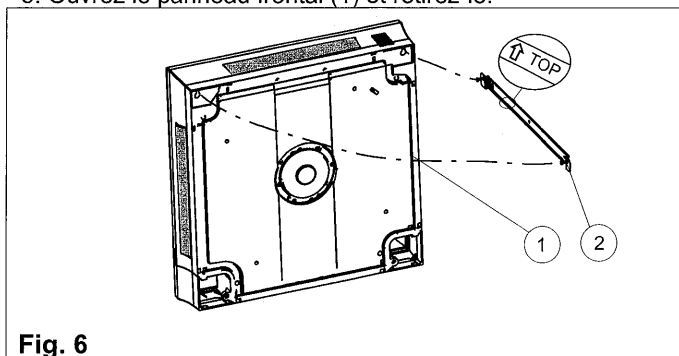


Fig. 6
1. Unité intérieure

2. Rail de montage

6. Retirez le filtre d'air.
7. Dévissez les vis pour libérer le cadre (4).
8. Retirez le coin droit (5) ou gauche selon les plans d'installation.
9. Après l'installation de l'unité intérieure, réinstallez les panneaux du coin et le cadre.
10. Réinstallez le filtre d'air
11. Remplacez les vis du cadre (2).
12. Réinstallez le panneau frontal (1).

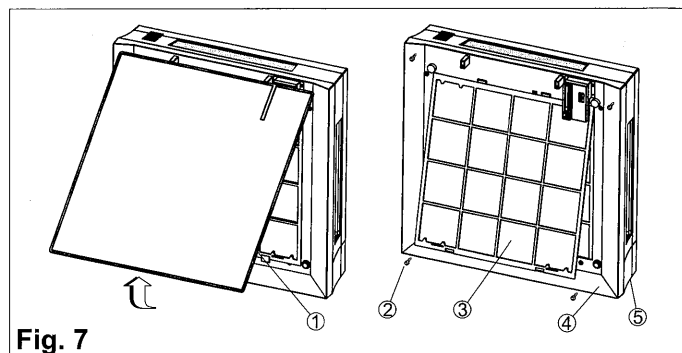


Fig. 7

- | | |
|-------------------------------|----------------------|
| 1. Retirez le panneau frontal | 4. Cadre |
| 2. Visses | 5. Couvercle du coin |
| 3. Filtre | |

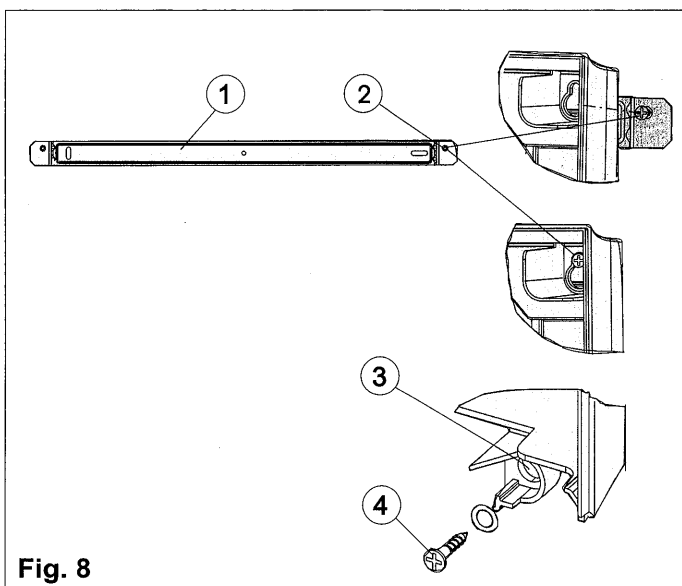


Fig. 8
1. Rail de montage
2. Vis

3. Trous inférieurs de montage
4. Vis

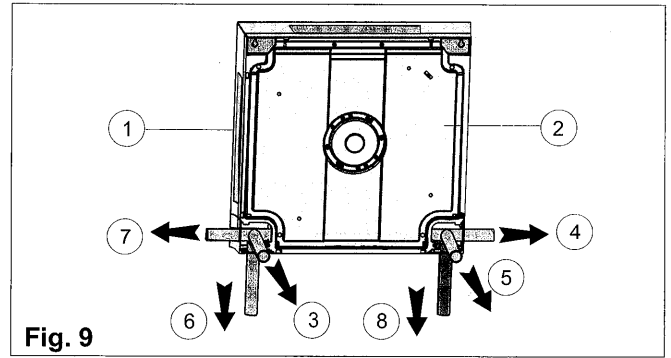
SUSPENDRE ET LIBERER L'UNITE DU RAIL DE MONTAGE

(Voir figure 8)

1. Suspendez l'unité intérieure sur les deux vis proches de l'extrémité supérieure du rail de montage.
2. Marquer sur le mur la position des deux trous de montage et percer ces trous pour y fixer les chevilles.
3. Fixez l'unité intérieure au mur à l'aide des vis.

PLAN DU TUYAU DE REGRIGERATION (Voir figure 9)

1. Il existe six différentes manières d'installer le tuyau de réfrigération comme indiqué en Fig. 9.
2. Pour (6) et (8), coupez à l'encoche inférieure du coin du couvercle.
3. Pour les instructions (4) ou (7), interchangez les coins gauche et droit et coupez l'encoche de façon convenable.



PENETRATION DU MUR POUR LES TUYAUX (Voir figure 10)

1. Marquez l'emplacement du trou sur le mur d'après les instructions concernant le tuyau, comme indiqué sur la figure 10 et percez à un angle de 5° comme indiqué.
2. The downward angle prevents condensed or rain water from penetrating the room.
3. Trim the hole in the wall with a 70 mm diameter commercial plastic tube.

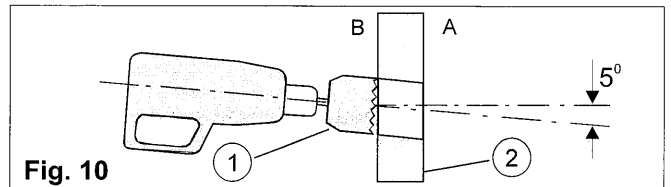


Fig. 10

A. Côté extérieur
B. Côté intérieur

1. Perceuse 70 mm de diamètre
2. Mur

FERMETURE D'UN ORIFICE DE SORTIE D'AIR (Voir figure 11)

1. Au cas où l'unité intérieure est montée à proximité d'un mur (à moins de 500 mm), le couvercle de l'orifice de sortie d'air doit être correctement installé, à la place de la grille d'air.
2. Pour la commodité du client, il existe une option qui permet de fermer un des orifices de sortie d'air (gauche ou droite). Retirez la grille d'air choisie (3) en la tirant vers l'extérieur et installez un couvercle d'orifice d'air (2) à la place (1).

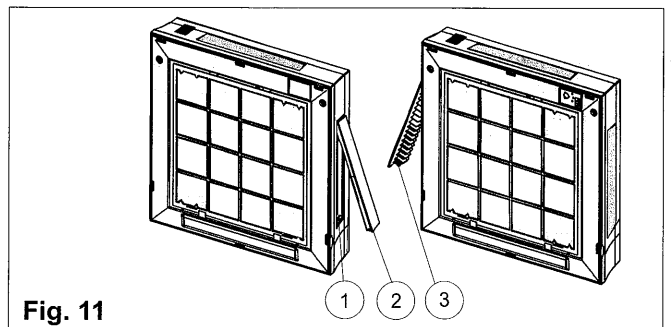


Fig. 11

1. Orifice d'évacuation d'air
2. Couvercle de l'orifice d'évacuation d'air
3. Grille d'air

REGLAGE D'UN ORIFICE DE SORTIE D'AIR

(Voir figures 12, 13)

1. Au cas où la distance entre l'unité et le mur est de 200-500 mm, un bouchon doit être installé pour réduire l'orifice de sortie d'air afin d'obtenir l'angle de flux d'air désiré.
2. Pour retirer la grille d'air soulevez le verrou (3) avec un tournevis et tirez le.
3. Retirez la grille d'air et installez le bouchon (1) sur l'orifice (2) comme indiqué. Réinstallez la grille d'air.

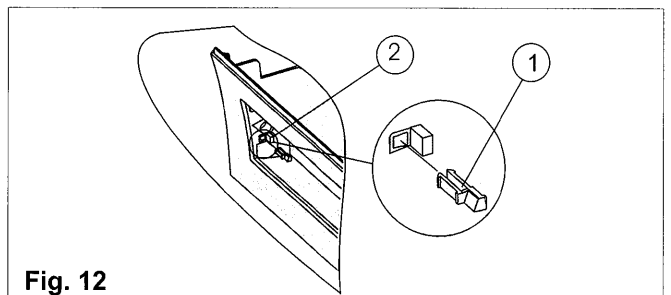


Fig. 12

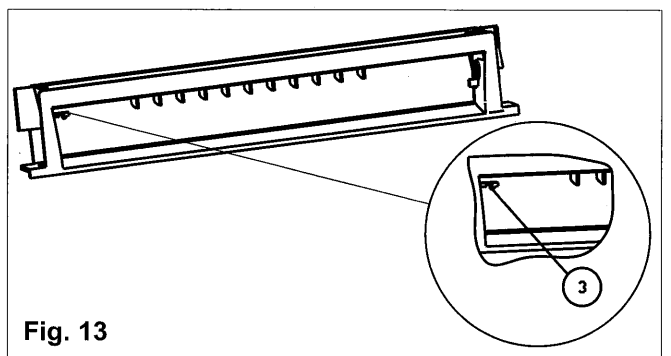


Fig. 13

Fig 12 et 13
1. Bouchon
2. Ouverture
3. Verrou

DURIT D'EVACUATION D'EAU CONDENSÉE

1. Fixer la durit pour eau condensée sur le tuyau ondulé de la cannelure arrière de l'élément intérieur.
2. Attacher le durit avec les tubes de liaison et les câbles électriques.

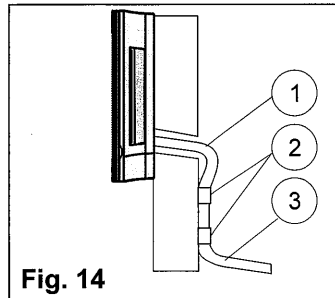


Fig. 14

Fig. 14

1. Durit d'évacuation
2. Agrafe
3. Inclinaison vers le bas

3. Veiller à ce que la durit d'eau condensée soit en tous points installée dans une direction inclinée vers le bas.

4. Lors de l'installation, éviter les siphons et coudes en "U". L'extrémité de la durit ne devra pas non plus être immergée dans l'eau.

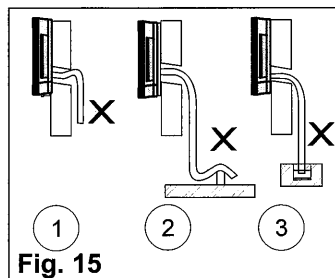


Fig. 15

Fig. 15

1. Siphon
2. Coude en U
3. Extrémité dans l'eau

5. Branchez le tuyau de drainage sur le bas de l'unité intérieure, sur la droite ou la gauche conformément aux instructions relatives à l'installation du tuyau. **Assurez-vous que l'autre ouverture est fermée à l'aide de la prise en caoutchouc.**

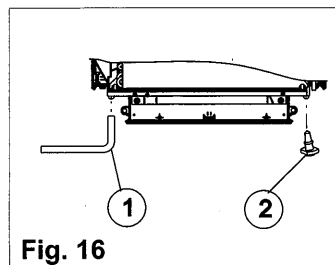


Fig. 16

Fig. 16

1. Durit d'évacuation de l'eau condensée
2. Prise en caoutchouc

6. Si l'emplacement choisi nécessite l'utilisation de longues sections horizontales de connexion, un orifice devra être effectué au sommet de la durit pour éviter un débordement de la cuvette d'évacuation de l'appareil.

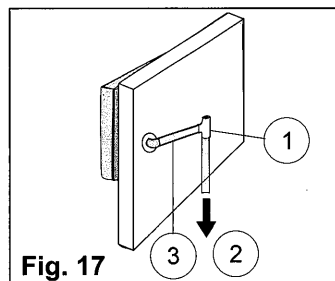


Fig. 17

Fig. 17

1. Tuyau de décharge d'air
2. Évacuation en bas
3. Durit d'évacuation

7. Après avoir terminé l'installation, tester l'évacuation d'eau en versant au moins deux litres d'eau dans la cuvette d'évacuation. Vérifier que l'eau s'évacue bien.

BRANCHEMENTS ELECTRIQUES ENTRE LES ELEMENTS INTERIEUR ET EXTERIEUR

1. Pour brancher l'élément intérieur à l'élément extérieur, utilisez les câbles électriques suivants, avec protection pour usage extern:

Modèle Réfrigération et Chauffage:

Câble à fils multiples (220 - 240V)
5 fils x 1,5 mm²
2 fils x 0,5 mm² - pour bas voltage
(fourni avec l'élément).

Modèle de seule Réfrigération:

Câble à fils multiples (220 - 240V)
4 fils x 1,5 mm²

2. Préparez les extrémités du câble à fils multiples (3) pour le branchement comme indiqué à la fig. 19.
3. Connectez les extrémités du câble aux terminaux des éléments intérieur et extérieur, comme indiqué à la fig. 21.

4. **REMARQUE:** Pour les multi-éléments et éléments de seule réfrigération sautez les étapes 5, 6, 7 and 9.

5. Préparez l'extrémité du câble à double-fil pour le branchement comme indiqué à la fig. 20.
6. Déconnectez la résistance (4) de l'élément intérieur et connectez à sa place le câble à double-fil (3).
7. Connectez l'autre extrémité du câble à double-fil (3) au terminasl à double-fil de l'élément extérieur (7).
8. Attachez le câble électrique à fils multiples avec les crampons.
9. Fixez le câble à double-fil au câble électrique avec des attaches à câbles.

Fig. 18

1. Terminal 2. Couvercle 3. Attache à câble

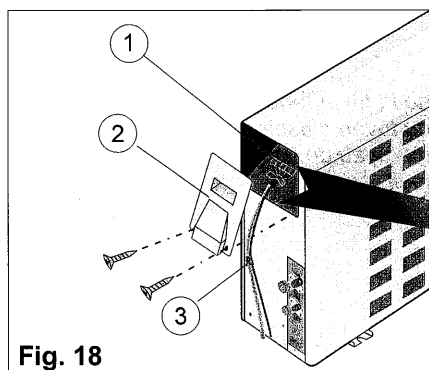


Fig. 18

NOTES:

1. Le code de couleur des fils peut être choisi par l'installateur.
2. Les fils menant au terminal à double-fil (7) de l'élément extérieur doivent être dans un câble à double fil séparé, sans quoi les contrôles électroniques risquent d'être soumis à des anomalies de fonctionnement.
3. Pour le modèle à seule réfrigération, on ne doit pas brancher le terminal numéro 5.

CÂBLE ÉLECTRIQUE À FILS MULTIPLES ENTRE LES UNITÉS

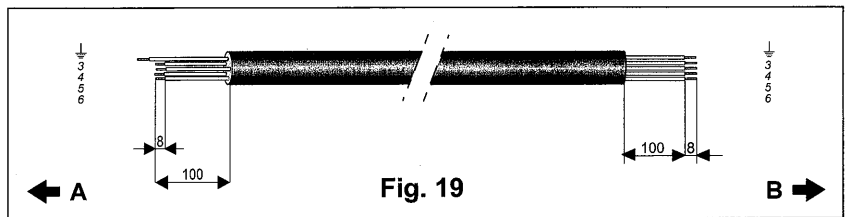


Fig. 19

Fig. 19 A. EXTÉRIEUR B. INTÉRIEUR

CÂBLE À DOUBLE-FIL POUR BAS VOLTAGE (Uniquement pour les unités RC)

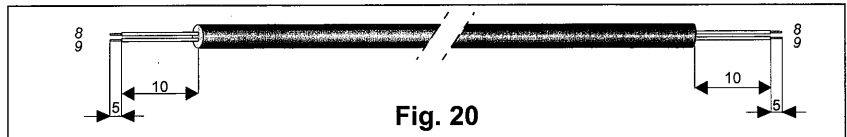


Fig. 20

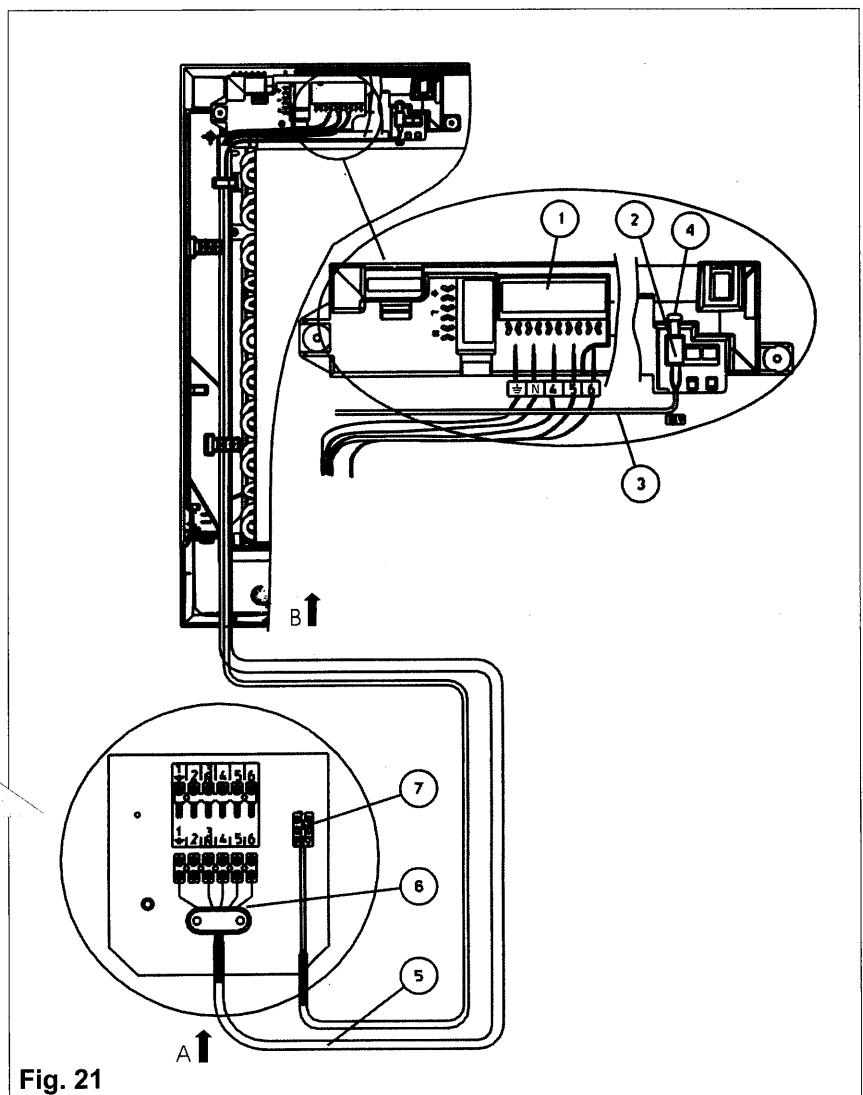


Fig. 21

Fig. 21

- | | |
|---|---|
| 1. Terminal de l'élément intérieur | 4. Résistance |
| 2. Câble de terminal à double-fil d'intérieur | 5. Câble à fils multiples |
| 3. Câble double-fil | 6. Crampon |
| | 7. Câble de terminal à double fil d'extérieur |

A. EXTERIEUR B. INTERIEUR

TUBES DE LIASON

CONNEXION DE L'ÉLÉMENT INTÉRIEUR À L'ÉLÉMENT EXTÉRIEUR

L'élément Intérieur contient une petite quantité de helium. Ne pas dévisser les écrous de l'appareil avant d'être prêt pour l'installation de ces tuyaux. L'élément extérieur contient assez de réfrigérant pour une tuyauterie de jusqu'à 5 mètres. Pour éviter une charge additionnelle, se référer à la plaque de caractéristique de l'élément extérieur.

Pour éviter tout cassure, courber les tubes à l'aide d'un outil à cintrer.

NOTE: N'employer que du tube cuivre de qualité "Frigorifique".

- Retirez les couvercles des tuyaux et les couvercles des coins correspondants.
- Utiliser un tube de diamètre correspondant à celui des tubes de l'élément extérieur ou intérieur. Il est à remarquer que les tubes d'aspiration et de liquide n'ont pas le même diamètre. (Voir le tableau couple de serrage des raccords).
- Placer les écrous d'évasement sur les extrémités des tubes, avant de les préparer à l'aide d'un outil à évaser. Utiliser les écrous montés sur les éléments fournis.
- Connecter les quatre extrémités des deux tubes aux éléments extérieur et intérieur.
- Isoler chaque tube séparément, ainsi que leurs raccords, à l'aide d'un isolant d'au moins 6 mm. Attacher les tubes de liaison, la durit d'évacuation et les câbles électriques ensemble, à l'aide d'un ruban de vinyl (protection UV) (voir fig. 23).
- Après avoir fixé les tuyaux veillez à ce que les tuyaux de réfrigération, les câbles électriques et le tuyau de condensation d'eau soient bien isolés avec des rondelles d'isolement en caoutchouc (6 mm d'épaisseur), et enveloppés ensemble avec un ruban en plastique anti-UV non adhésif et qu'ils sont insérés à travers le trou dans le mur. Fermer l'isolement des tuyaux (1) avec du ruban adhésif (4) comme indiqué sur la fig 23.
- Connexion à l'orifice arrière droit :
 - Coupez l'isolement jusqu'à l'indicateur de liquide 1/4"
 - Pliez le tuyau de 1/4" en direction de l'orifice arrière de la position A à la position B (voir fig. 24).
 - Libérez le clapet d'aspiration et tournez-le vers l'orifice de sortie de droite.
- Connexion de l'orifice de sortie de droite ou de l'orifice de sortie inférieur droit :
 - Procédez selon les instructions stipulées au paragraphe 7.
 - Courbez le tuyau d'aspiration dans la direction souhaitée en utilisant un instrument de cintrage.

Attention!

Lors de dévissage des capouchons, comme le système est sous pression, ne pas rester face à leur axe.

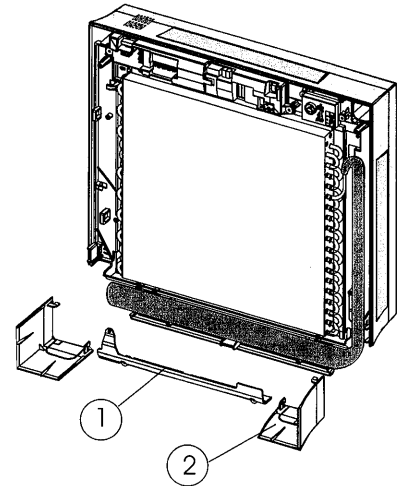


Fig. 22

- Couvercle du tuyau
- Couvercle de coin

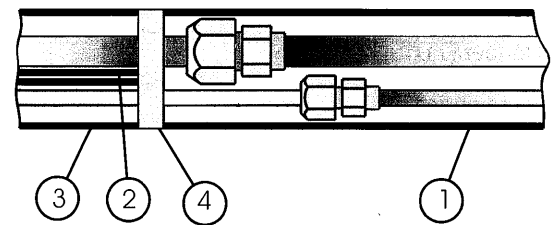


Fig. 23

- Isolation de la tuyauterie
- Isolation du tuyau d'aspiration
- Isolation du tuyau de liquide
- Ruban adhésif

Couple de serrage des raccords et capuchons:

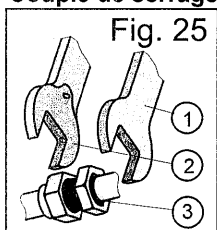


Fig. 25

- Clé
- Clé dynamométrique
- Raccord

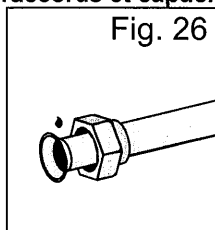


Fig. 26

Pour éviter toute fuite de gaz réfrigérant, couvrir la surface d'évasement d'huile de réfrigération

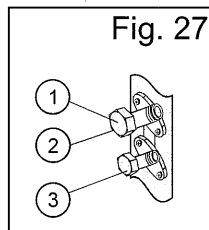


Fig. 27

- Valve d'aspiration
- Port de service
- Valve de liquide

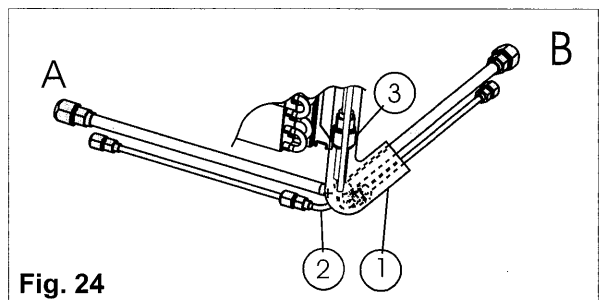


Fig. 24

- Isolation
- Tuyau de liquide
- Clapet d'aspiration du tuyau

DIAMÈTRE TUYAU	COUPLE DE SERRAGE
Tuyau du liquide 1/4"	15 - 20 N.M.
Tuyau d'aspiration 3/8"	30 - 35 N.M.
Tuyau d'aspiration 1/2"	50 - 54 N.M.
Tuyau d'aspiration 5/8"	75 - 78 N.M.

OUTIL D'INSTALLATION/D'ENTRETIEN (SEULEMENT POUR R410A PRODUIT)

ATTENTION

Installation du climatiseur à nouveau fluide frigorigène

● **CE CLIMATISEUR ADOPTE LE NOUVEAU FLUIDE FRIGORIGÈNE HFC (R410A) QUI NE DETRUIT PAS LA COUCHE D'OZONE.**

Le fluide frigorigène R410A est susceptible d'être affecté par des impuretés comme de l'eau, une membrane s'oxydant et des huiles car sa pression de fonctionnement est environ 1,6 fois celle du fluide frigorigène R22. Conjointement à l'adoption du nouveau fluide frigorigène, l'huile de la machine frigorifique a également été changée. Par conséquent, pendant les travaux d'installation, veillez à ce que de l'eau, de la poussière, de l'ancien fluide frigorigène ou de l'huile pour machine frigorifique ne pénètre pas dans le circuit du climatiseur R410A à nouveau type de fluide frigorigène.








Afin d'éviter le mélange de fluide frigorigène ou d'huile pour machine frigorifique, les dimensions des sections de raccordement du port de chargement de l'appareil principal et les outils d'installation sont différents de ceux utilisés pour les climatiseurs à fluide frigorigène conventionnels. Par conséquent, des outils spéciaux, sont nécessaires pour les appareils à nouveau fluide frigorigène (R410A). Pour raccorder les tuyaux, utilisez de nouveaux matériaux de tuyauterie propres ayant une résistance élevée à la pression conçus uniquement pour le fluide R410A, afin que de l'eau eVou de la poussière ne pénètre. En outre, n'utilisez pas la tuyauterie existante car elle pose quelques problèmes de résistance à la pression et qu'elle peut contenir des impuretés.

Modifications du produit et des composants

Dans les climatiseurs utilisant le fluide R410A, afin d'éviter qu'un autre fluide frigorigène ne soit accidentellement chargé, le diamètre de l'orifice d'accès de la vanne de commande (vanne à trois voles) de l'unité extérieure a été modifié. (1/2 UNF, 20 filetages par pouce)

● Afin d'augmenter la résistance à la pression de la tuyauterie de fluide frigorigène, le diamètre d'évasement et la taille des raccords coniques du côté opposé ont été modifiés. (pour des tuyaux en cuivre de dimensions nominales 1/2 et 5/8)

Nouveaux outils pour fluide R410A

Nouveaux outils pour fluide R410A	Applicable au modèle R22		Modifications
Collecteur manométrique	×		La pression de fonctionnement étant élevée, il est impossible de la mesurer au moyen de manomètres conventionnels. Afin d'éviter qu'un autre fluide frigorigène ne soit chargé, les diamètres des orifices ont été modifiés.
Flexible de chargement	×		Afin d'augmenter la résistance à la pression, les matériaux des flexibles et les dimensions des orifices ont été modifiés (en 1/2 UNF, 20 filetages par pouce). Lors de l'achat d'un tuyau de chargement, vérifiez toujours le diamètre d'orifice.
Balance électronique pour le chargement du fluide frigorigène	○		La pression de fonctionnement étant élevée et la vitesse de gazéification étant rapide, il est difficile de lire la valeur indiquée au moyen d'un cylindre de chargement car des bulles d'air se forment.
Clé dynamométrique (dia. nominal 1/2, 5/8)	×		La taille des raccords coniques des côtés opposés a été augmentée. Par ailleurs, une clé ordinaire est utilisée pour les diamètres nominaux 1/4 et 3/8.
Outil d'évasement (type coupleur)	○		En augmentant la taille de l'orifice de réception de la barre de serrage, la résistance de ressort dans l'outil a été améliorée.
Jauge pour le réglage des projections	—		Utilisée lorsque l'évasement est réalisé à l'aide d'un outil d'évasement conventionnel.
Adaptateur de pompe à vide	○		Raccordé à une pompe à vide conventionnelle. Il est nécessaire d'utiliser un adaptateur pour empêcher l'huile de la pompe à vide de refluer dans le flexible de chargement. La partie de raccordement du flexible de chargement comporte deux orifices -- un pour le fluide frigorigène conventionnel (7/16 UNF, 20 filetages par pouce) et un pour le fluide R410A. Si l'huile (minérale) de la pompe à vide se mélange avec le fluide R410A, un dépôt risque de se former et d'endommager l'appareil.
Détecteur de fuite de gaz	×		Exclusivement pour le fluide frigorigène HFC.

● Par ailleurs, le "cylindre de fluide frigorigène" porte la désignation de fluide frigorigène (R410A) et un revêtement de protection de couleur rose spécifiée par l'ARI des Etats-Unis (Code couleur ARI: PMS 507).

● Et "l'orifice de chargement et la garniture pour le cylindre de fluide frigorigène" requièrent 1/2 UNF, 20 filetages par pouce, ce qui correspond à la taille de l'orifice du flexible de chargement.

TIRAGE AU VIDE DES TUBES DE LIAISON ET DE L'UNITÉ INTERIEURE

Après avoir relié les raccords des éléments extérieur et intérieur purger l'air qui se trouve dans les liaisons comme suit:

1. Connecter les tuyaux de chargement de gaz aux raccords "Haut" et "Bas" prévus sur l'appareil de chargement. Attention! Connecter les extrémités des tuyaux prévues de l'aiguille de sécurité avec la valve du liquide e la valve de service.
2. Connecter au raccord central de l'appareil de chargement du gaz une pompe à vide.
3. Mettez en marche la pompe à vide et observer que l'aiguille de l'indicateur se meuve de - 0 Mpa (0 cm Hg) jusqu'au -0.1 Mpa (-76 cm Hg). La pompe doit fonctionner 15 minutes environ.
4. Fermer les valves du "Haut" et du "Bas" de l'appareil de chargement et fermer la pompe à vide. Observer que l'indicateur de vide ne change pas pour aux moins 5 minutes.
5. Decrocher les tuyaux de la pompe à vide, valve d'aspiration, valve du liquide et du raccord de service.
6. Reférmer les capuchons du raccord de service, des valves d'aspiration e de liquide.
7. Enlever les capuchons des valves d'aspiration et de liquide avec une clé dynamométrique.
8. Reférmer les capuchons des valves d'aspiration et de liquide.
9. Verifier les fuites de gaz des quatre raccords et des capuchons de valves. Utiliser un detecteur électronique de fuite ou un éponge savonneuse en observant l'apparition des bulles eventuelles.

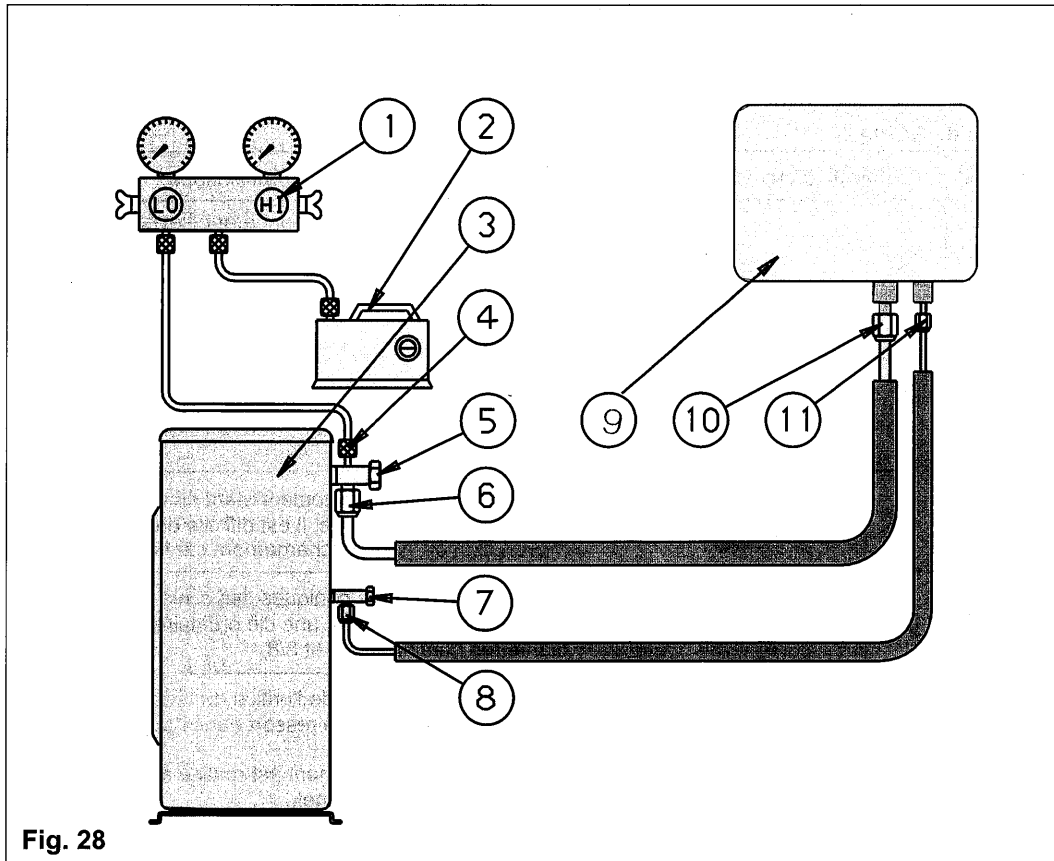


Fig. 28

Fig. 28

1. Appareil de chargement

2. Pompe à vide

3. ÉLÉMENT EXTÉRIEUR

4. Valve de service

5. Capuchon

6. Valve d'aspiration

7. Capuchon

8. Valve du liquide

9. ÉLÉMENT INTÉRIEUR

10. Connexion de la plaque d'aspiration

11. Connexion de la plaque du liquide

TACHES TERMINALES

1. Remettre tous les couvercles de manière appropriée.
2. Remplir les espaces dans le mur, entre les bords du trou et la tuyauterie, avec un isolant ou mastic.
3. Ne pas oublier de fixer le long du mur, les câbles et les tuyaux avec des colliers.
4. Faire fonctionner le climatiseur avec le client, et lui expliquer toutes ses fonctions.
5. Montrer le retrait et le nettoyage du filtre.
6. Remettre les manuels d'installation et de fonctionnement au client.

INSTALLATION D'UN ELEMENT MULTI-SPLIT JUSQU'AU 3.5 Kw (2 éléments intérieurs)

L'unité multi-split sera installée selon les instructions précédentes.

Fig 29
1. INDOOR UNIT -1
2. INDOOR UNIT-2
3. OUTDOOR UNIT

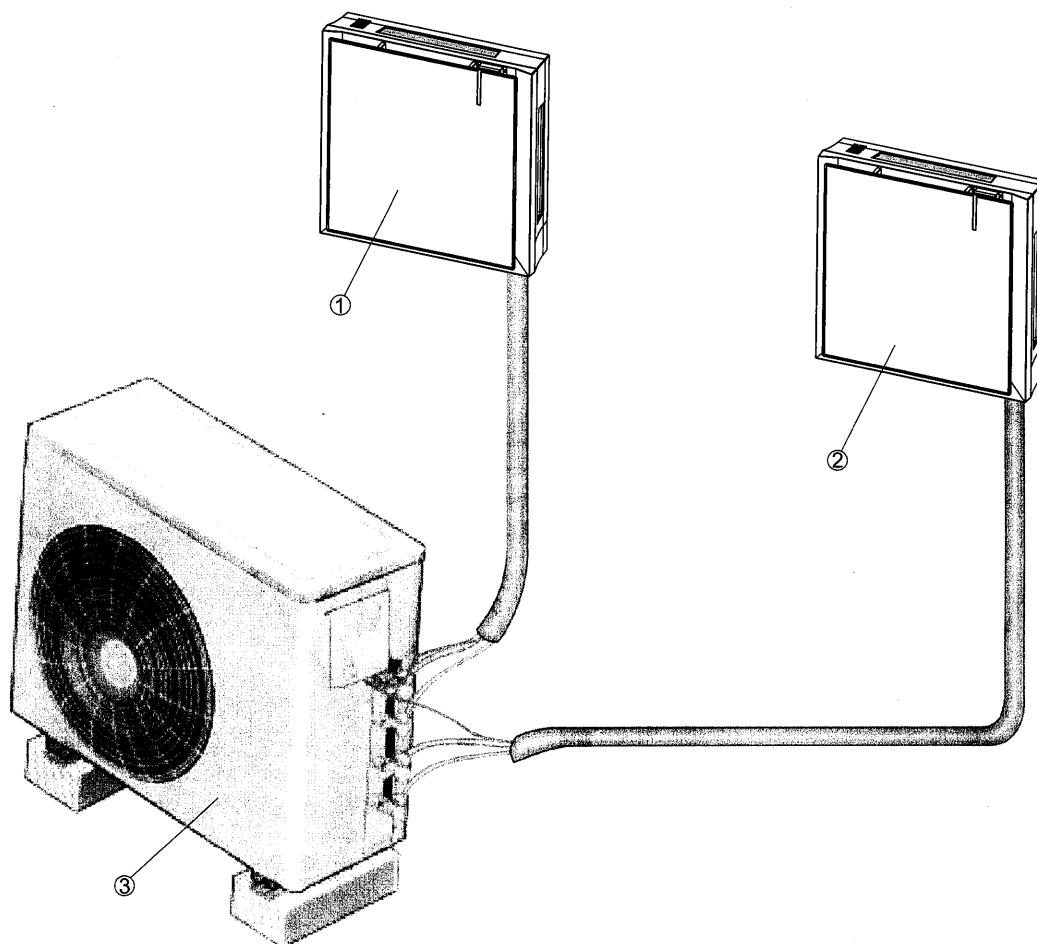


Fig. 29

CONNEXIONS ELECTRIQUES ENTRE L'ELEMENT EXTERIEUR ET LES DEUX ELEMENTS INTERIEURS

1. Utiliser le même type de câblage que celui indiqué au paragraphe 6.
2. Etablir les raccordements de manière identique pour les éléments No. 1 et 2, comme indiqué au paragraphe 6.
3. Sur l'élément extérieur:
 - A. Brancher le connecteur de l'élément extérieur aux câbles d'alimentation multi-fils et l'enficher aux bornes de l'élément extérieur.
 - B. Raccorder le fil de terre jaune / vert à la vis de la masse.
 - C. Fixer le câble d'alimentation multi-fils à l'aide d'agrafes de câble.
4. Le câble d'alimentation devra être connecté à un interrupteur, puis de là, à l'élément extérieur.

Attention! Dans les ensembles à multi-éléments, retirer le câble d'alimentation de l'élément intérieur. Ne connecter l'alimentation principale qu'à l'élément extérieur seulement!

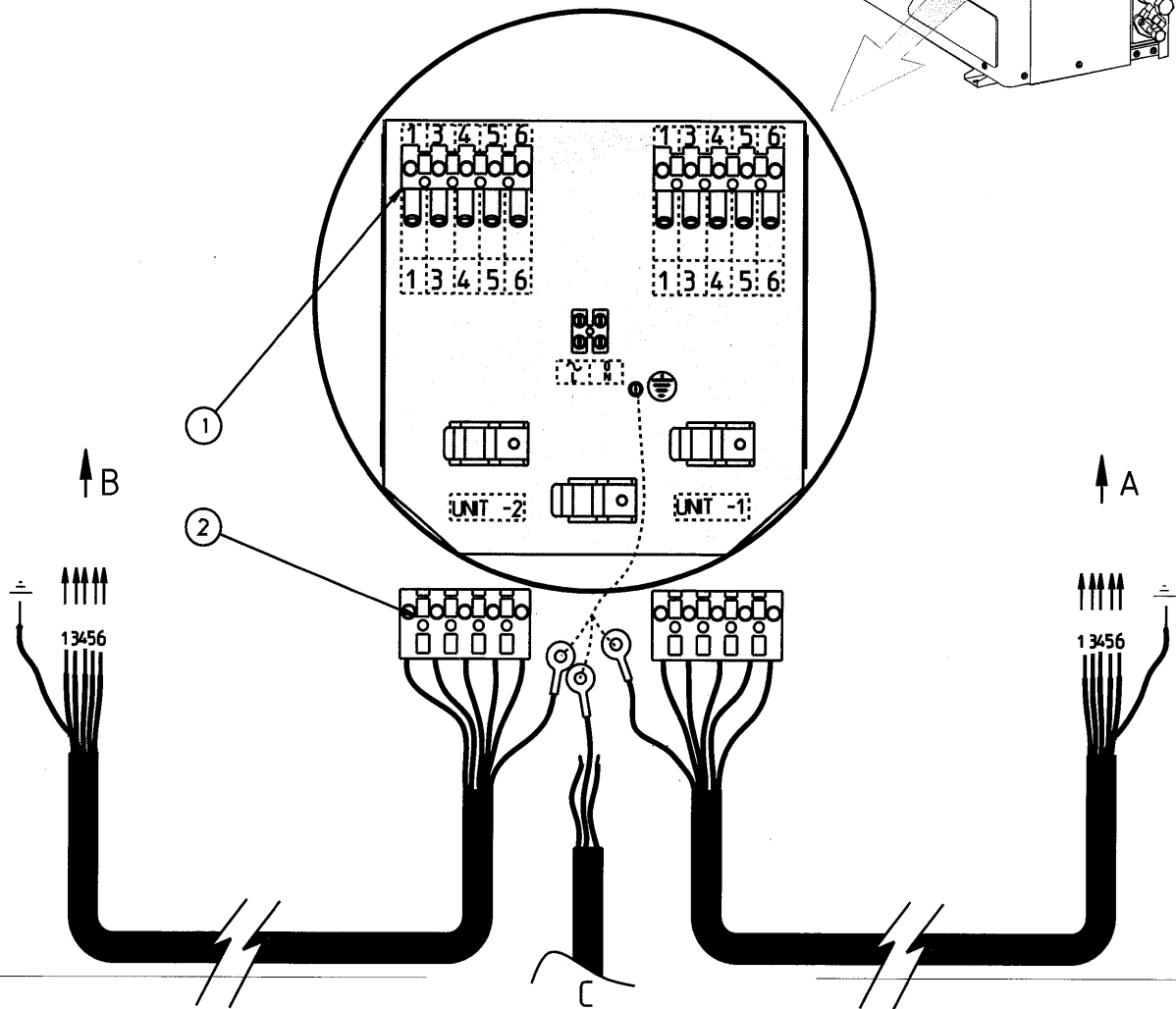
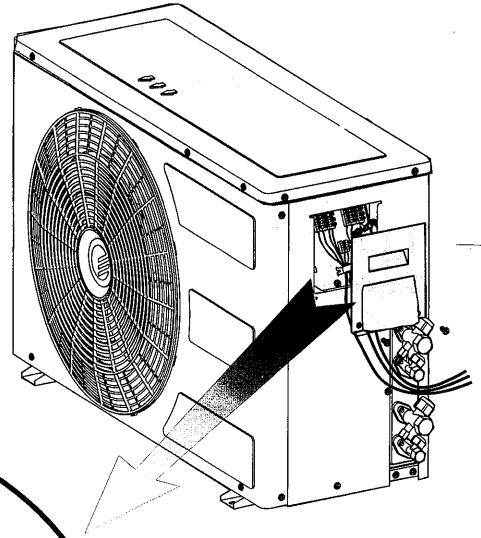


Fig 30

- Fig. 30
1. Borniers de connexion
 2. Fiche de connexion du câble
 - A. Connexion à l'élément intérieur No.1
 - B. Connexion à l'élément intérieur No.2

Câble électrique à raccorder via un interrupteur indépendant, au secteur.

Part No.468050118/02